

# 移動式液壓燈車橋

Movable type hydraulic dock ramp

## 使用說明書

Manual

請您仔細閱讀使用說明書後再啟用產品

Please read the manual carefully before using

# 歡迎您使用移動式液壓燈車橋

Welcome to use movable type hydraulic dock ramp

您使用的車橋型號是 \_ \_ \_ \_ \_

高度調節範圍 \_ \_ \_ \_ \_ (mm)

最大載重量 \_ \_ \_ \_ \_ (kg)

使用\_ \_ \_ \_ \_ 抗磨液壓油

出廠編號 \_ \_ \_ \_ \_

The dock ramp you use is \_ \_ \_ \_ \_

Range of height regulation \_ \_ \_ \_ \_ (mm)

Max. load \_ \_ \_ \_ \_ (kg)

Use No. \_\_\_\_\_ anti-wear hydraulic oil

Serial number \_ \_ \_ \_ \_

# 目 錄

## Catalogue

1、概述.....	1
2、主要部件.....	3
3、操作程序.....	4
4、注意事項.....	5
5、設備維護與保養.....	6

1. Summary .....	1
2. Main parts .....	3
3. Operation procedure .....	4
4. Notice .....	5
5. Equipment maintenance.....	6

# 概 述

## Summary

移動式液壓登車橋是與堆高機搭配使用的貨物裝卸輔助設備，可根據汽車車廂的高低調整高度，堆高機可直接透過本設備駛入車廂內部進行貨物的批量裝卸，僅需單人作業，即可實現貨物的快速裝卸。它使企業減少大量勞力，提高工作效率，並獲得更大經濟效益。

Movable type hydraulic dock ramp is an auxiliary equipment for goods' loading and unloading, it is matched with fork lift truck, and its height can be regulated according to carriage height, the fork lift truck can directly drive to carriage to load and unload goods in batches, only a single man can realize rapid loading and unloading. It can greatly reduce labor force, improve working efficiency and receive better economic benefit.

產品特點：

1. 檯面採用特製的菱形網格板有可靠的強度，確保長期使用而不變形。它的菱形網狀結構，充分確保了卓越的防滑性能，使堆高機具有更好的爬坡性和可操縱性。即使在雨、雪天氣，仍能確保正常使用。
2. 可調長度的索鏈能方便地鉤住貨車，使登車橋與貨車始終緊密貼合。  
(圖一)
3. 採用手搖液壓幫浦作動力，勿需外接動力電源即可輕鬆實現登車橋的高度調整。 (圖二)
4. 配置的煞車墊可有效防止貨車裝卸時登車橋移位。  
(圖三)

## Product features:

1. The table-board adopts special rhombic half-tone, with reliable intensity, without distortion after long-term use. The rhombic mesh structure sufficiently guarantees excellent anti-skid performance, and also makes the fork lift truck have better slope climbing ability and operating ability. It can be normally used even if it is rainy and snowy.
2. The chain, whose length can be adjusted, can conveniently hook on to the truck to make dock ramp and the truck closely next to each other all the time. (Picture 1)
3. Adopt hand hydraulic pump as power, and it can easily realize height regulation of dock ramp without outer electric power. (Picture 2)
4. The collocated brake cushion can effectively prevent shift of truck when loading and unloading. (Picture 3)



Picture 1



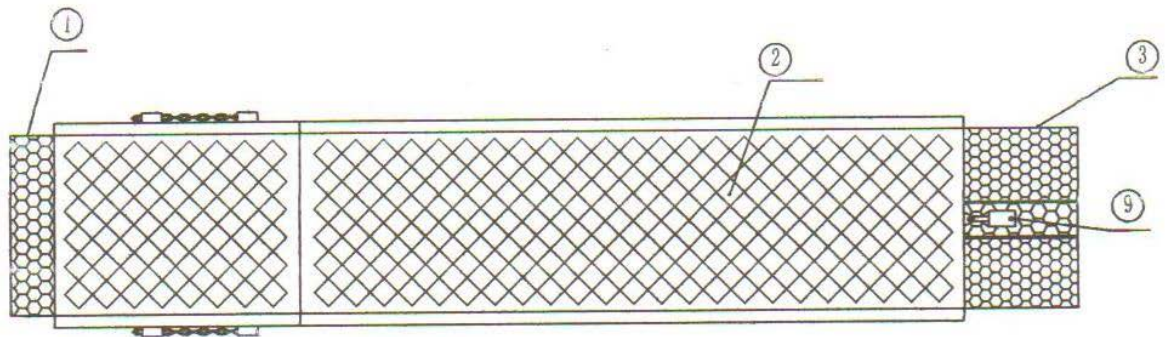
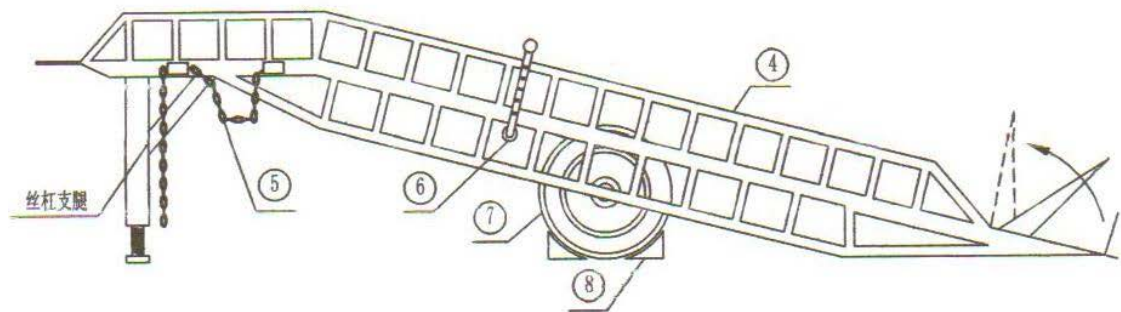
Picture 2



Picture 3

主要部件  
Main parts

- |                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| ① 舌板            | ① Clapper                         |
| ② 台面板           | ② Table-board plank               |
| ③ 尾板            | ③ Tail board                      |
| ④ 护栏            | ④ Rail                            |
| ⑤ 锁链            | ⑤ Chain                           |
| ⑥ 液压泵手摇杆        | ⑥ Rocker for hydraulic pump       |
| ⑦ 支撑轮, 500-8实心轮 | ⑦ Return wheel, 500-8 solid wheel |
| ⑧ 防滑垫           | ⑧ Anti-skid cushion               |
| ⑨ 牵引块           | ⑨ Traction block                  |



# 操作程序

## Operation procedure

1. 關閉手動幫浦控制閥（順時針方向旋轉）。
2. 手搖手動幫浦將登車橋升高至一定高度（舌板高度必須高於貨車廂板高度）。
3. 貨車慢慢倒車至登車橋前端，讓登車橋前端舌板進入車箱。
4. 打開手動幫浦控制閥（逆時針方向旋轉），使登車橋下落，舌板緊貼在車廂板上，調整好絲桿支撐的高度。
5. 貨車必須使用手煞車，使貨車在裝卸貨物時比較平穩，並適時調整支撐桿。
6. 登車橋前端鐵鍊鉤住貨車。
7. 放下尾部翻板。
8. 將防滑塊放於輪胎前部，以防止登車橋往前移動。
9. 空載堆高機先試通行一次，如無異常，試車完畢即可進入作業。
10. 裝卸貨物完畢，先關閉手動幫浦控制閥，手搖手動幫浦使登車橋上升一定高度（舌板高貨車廂板），貨車方可駛離登車橋。
11. 使用結束，關閉手動幫浦控制閥，使登車橋下降，回復原位，收起尾部翻板，並將絲桿支撐腳縮回。

1. Close manual pump control valve (turn clockwise)
2. Rock manual pump to make the dock ramp lift to a certain height (the height of clapper must be higher than the carriage of truck)
3. Slowly back the truck to the front of dock ramp till the front part of clapper of dock ramp enter carriage
4. Open manual pump control valve (turn counter-clockwise) to make dock ramp come down, and to make the clapper closely next to carriage board, regulate the supporting height of ball screw
5. The truck must use hand-brake to make it stable when loading and unloading, and regulate supporting pole in proper time
6. The front chain of dock ramp hooks on to the truck
7. Lay the tail board down
8. Put the anti-skid block in front of wheel to prevent onward movement of dock ramp
9. Fork lift truck should try-operate once under the condition of empty load before putting into operation, make sure without abnormal.
10. Loads and unloads goods finished, closes first manually pumps the control valve, hand operated manual pumps causes to get on a vehicle the bridge rise (tongue board to outdo goods compartment board) certainly highly, the freight vehicle only then drives to gets on a vehicle the bridge.
11. The use finished, the closure manual pumps the control valve, causes to get on a vehicle the bridge to drop, the reply home position, receives the rear part vane, and retracts a lead screw leg.

# 注意事項

## Notice

1. 登車橋必須有專人負責。
2. 操作使用必須依照操作程序中步驟進行。
3. 必須先行空載車試用一次，確認無誤方可正式作業。
4. 使用時，必須有人在現場指揮作業，以免發生意外。
5. 嚴禁超載，超載將縮短使用壽命，損壞機器。
6. 裝卸貨物的車輛（堆高機等）必須取得登車橋操作者的準許，方能在登車橋上進出貨廂，避免車輛未停好，登車橋舌板未在貨車廂上攔好而發生意外。
7. 使用結束，須將絲桿支撐腳縮回，並將登車橋降到淨止高度。
8. 如需登車橋移位，尾部翻板必須翻起，並用鎖鏈鉤住，然後用叉車與登車橋尾部牽引塊連接，叉車稍微升起並擰緊手動泵開關（以免油缸下落，損壞機件），緩慢托至新位置。

1. The dock ramp must be taken charge by special person
2. Operate according to fixed procedures
3. Try-operate once under the condition of empty load before formal operation
4. On-the-spot guidance is necessary during the course of using to prevent accidents
5. Overload is forbidden, or it will shorten service life and damage machine
6. Before loading and unloading, trucks (such as fork lift truck) must receive the permission of operator of dock ramp to prevent accidents in the case that trucks are not parked properly or the clapper of dock ramp is not properly put in carriage.
7. The use finished, must retract a lead screw leg, and will get on a vehicle the bridge to fall to only stops the altitude
8. If the dock ramp is necessary to shift, the tail board must be turned up and hooked, then connect the traction block at the tail part of dock ramp with fork lift truck, slightly lift the truck and screw down the switch of manual pump (to prevent oil cylinder from falling to damage parts), slowly lift it to new position.



# 設備維護與保養

## Equipment maintenance

1. 產品啟用 6 個月後應更換液壓油，以後視使用次數及液壓油污染程度作不定期的更換。更換液壓油時應徹底清理油箱內壁，不能讓金屬微粒、棉紗、纖維等異物進入油箱
  2. 必須嚴格防止液壓油的污染，油液內不得有水、酸、鹼等其他雜質，油箱內不得塗防銹油。
  3. 非專業人員請勿隨意拆修液壓系統零件。
  4. 登車橋應保持清潔，如放在露天，應定期塗刷油漆防銹
  5. 長期停用，使用前必須檢查整機狀態：如手動幫浦是否正常  
使用前應向輪軸加註 20#機油潤滑，方便移動
- 
1. Hydraulic oil should be replaced after 6 months, then replace it aperiodically according to using frequency and contamination degree. Thoroughly clear up inner wall of oil tank when replacing the hydraulic oil, make sure there is not any eyewinkers such as metal granule, cotton yarn, fiber or others enter the oil tank.
  2. Strictly prevent hydraulic oil from being polluted, there should not be water, acid, alkali or other impurities in oil, besides, anti-rust oil can not be coated in oil tank.
  3. Laypeople should not randomly disassemble or repair parts and accessories of hydraulic system.
  4. Keep dock ramp clean, if it is in the open air, regularly coated it with paint to resist rust
  5. Check the circumstance of whole machine after long-term suspending: for example, whether the hand pump is normal  
Inject 20# lubrication to wheel and axle before using to make it easy to move.